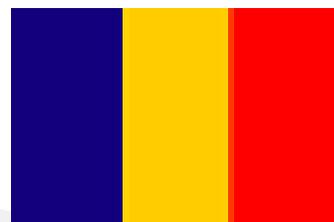


Roumanie.fr



ADRESSES UTILES POUR LES  
AFFAIRES ET L'EXPATRIATION EN  
ROUMANIE



*Septembre 2015*

## Remerciements

Les avis émis dans le document n'engagent que son auteur, et non les organismes cités ci-après, que nous tenons à remercier pour l'aide apportée à la rédaction et/ou à la diffusion du guide.



**Mazars** : Mazars est une société française active sur trois domaines de compétence : audit, expertise comptable et conseil fiscal. Elle est implantée dans plusieurs pays d'Europe centrale et orientale.



**Paris Business School** est l'école de commerce du groupe Studialis.

## Nos autres services pour la Roumanie

*Formation interculturelle pour expatriés et impatriés*

Formation sur mesure pour réussir son intégration personnelle et/ou professionnelle en Roumanie ou en France (pour les Roumains)

Plus d'infos sur [www.roumanie.fr/services.html](http://www.roumanie.fr/services.html)

*Listes d'adresses d'entreprises françaises en Roumanie*

Plus d'infos sur [www.centreurope.org/listes.html](http://www.centreurope.org/listes.html)

*Offres de visibilité sur le site [www.roumanie.fr](http://www.roumanie.fr)*

Plus d'infos sur [www.centreurope.org/publicite.html](http://www.centreurope.org/publicite.html)

Note : ces services sont également disponibles pour d'autres pays d'Europe centrale et orientale.

# Offres de visibilité pour vos services en Roumanie

## Deux supports au choix : 1 guide et un site internet

Le guide des adresses utiles pour les affaires et l'expatriation en Roumanie est diffusé :



39 pages, sept. 2015

- sur des dizaines de sites internet
- sur les réseaux sociaux, les forums de discussion, SlideShare, Scoop it...
- en version papier dans des ambassades, bibliothèques, universités, salons professionnels...

Le site internet [www.roumanie.fr](http://www.roumanie.fr)



- est leader de l'information sur la Roumanie ;
- comprend des centaines de pages, régulièrement mises à jour

## Offres publicitaires dans le guide

- **Mention de votre société: gratuit**
- **Affichage des vos coordonnées : €190**

Modalités ==> activité, adresse, contacts, lien hypertexte dans le guide **ET** dans l'annuaire de roumanie.fr  
*Avantages : annonce perçue comme de l'information et non de la publicité + impact pour le référencement*

- **Encadré : €390**



Modalités ==> description de 2/3 lignes + logo + coordonnées dans le guide et sur le site  
*Avantages : visibilité importante et ciblée*

- **Encarts publicitaires**

¼ page : €390 pleine page : €790  
½ page : €590 1<sup>er</sup> page, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> de couverture : €990

- **Partenariats**

Mention en tant que partenaire et/ou co-éditeur du guide :  
*Avantages : fortes retombées en termes de notoriété et d'image*

## Offres publicitaires sur le site internet

- **Bannière publicitaire : à partir de €10 par mois**

Tous formats publicitaires acceptés, en homepage, dans les pages internes ou sur toutes les pages du site

- **Rédaction d'un article : €50**

Publication d'articles sur votre activité ou sur le sujet de votre choix, rédigé par vous-même ou par nos soins.

- **Interview : €100**

Réalisation d'interviews sur votre activité, visibles depuis notre homepage.

- **Sur mesure**

Référencement sur d'autres sites de notre réseau, affiliation, opérations conjointes, etc.

*Plus d'infos sur nos offres :*

<http://www.centreurope.org/publicite.html>

Contact : David Chelly

+33.7.71.12.15.17

@ : davidchelly@centreurope.org

linkedin.com/pub/david-chelly/85/277/722

## A propos de ce guide

Riche d'un passé brillant, la Roumanie a fortement souffert pendant l'époque communiste, puis pendant les premières années de la transition. Depuis une quinzaine d'années, elle impressionne par ses progrès constants au niveau économique et politique, et par la place culturelle qu'elle retrouve au sein de l'Europe. Le pays offre de nombreuses opportunités d'affaires, tant à l'exportation que pour l'implantation ou la sous-traitance. Le présent guide ambitionne de donner les clés permettant d'exploiter avec succès les potentiels d'un tel marché. Il propose une sélection des principaux prestataires de services francophones ou habitués à accompagner une clientèle francophone en Roumanie. Des conseils et des informations pour collaborer avec les entreprises roumaines, exporter en Roumanie ou s'y implanter sont également proposés.

## A propos de l'auteur



[davidchelly@centreeurope.org](mailto:davidchelly@centreeurope.org)

Consultant depuis la fin des années 1990, David Chelly anime [www.roumanie.fr](http://www.roumanie.fr), un site d'informations et d'actualités sur la Roumanie. Docteur en sciences de gestion, il a publié sa thèse en 1998 sur le management est-ouest et a écrit deux ouvrages sur les affaires en Europe centrale et orientale.

## Nos autres guides



Ce document vous est fourni à titre gracieux et est sous licence « Creative Commons » dans la variante « Paternité-Pas d'Utilisation Commerciale-Pas de Modification 2.0 France » Voir <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.0/fr/>

## Table des matières

Remerciements.....	2
Nos autres services pour la Roumanie .....	2
A propos de ce guide .....	4
A propos de l'auteur .....	4
Nos autres guides .....	4
Table des matières .....	5
<b>Accéder au marché roumain .....</b>	<b>7</b>
Aide à l'internationalisation .....	7
Sociétés et autres organismes d'accompagnement à l'international spécialistes de la Roumanie.....	8
Eléments succincts de droit roumain .....	9
Principaux cabinets d'avocats d'affaires en Roumanie .....	9
Sélection de cabinets d'avocats d'affaires en Roumanie .....	11
Transport et logistique .....	12
Principaux transporteurs et logisticiens pour la Roumanie.....	13
<b>Se rendre en Roumanie .....</b>	<b>14</b>
Agences de voyage .....	14
Transport de personnes .....	14
Location de voiture.....	14
Hébergement.....	14
Sélection de prestataires de services pour le tourisme en Roumanie.....	15
<b>Séjourner en Roumanie .....</b>	<b>16</b>
Logement et vie pratique .....	16
Déménagements .....	16
Sélection de prestataires de services pour les séjours en Roumanie .....	17
Commerces et achats .....	18
Restaurants et sorties.....	18
Sélection d'entreprises françaises du secteur du commerce et de la gastronomie en Roumanie .....	18
Banques et assurances .....	19
Banques, assurances et autres services financiers en Roumanie .....	19
Enseignement.....	20
Sélection d'écoles de langues et autres établissements d'enseignements .....	20
Santé.....	21
<b>Travailler en Roumanie.....</b>	<b>22</b>
Services aux entreprises .....	22
Sélection d'entreprises du secteur des services aux entreprises en Roumanie .....	22
Recrutement.....	23
Le marché du travail en Roumanie .....	23
Les sociétés de recrutement.....	23
Liste de sociétés de recrutement en Roumanie .....	24
Formation .....	25
Classement de productivité dans le monde de l'IMD (2015) .....	25
Instituts de formation .....	26
Sélection d'organismes de formation en Roumanie.....	26

Sociétés de conseil .....	27
Sociétés d'expertise comptable et d'audit .....	27
Principales sociétés de conseil, audit et formation en Roumanie .....	28
Informatique et outsourcing .....	29
Principales sociétés de services informatiques en Roumanie .....	29
Marketing, études et communication .....	30
Le consommateur roumain.....	30
Les agences de communication et médias .....	30
Sélection d'agences de communication et média .....	31
Services linguistiques.....	31
Sélection de traducteurs spécialistes des traductions français-roumain .....	31
<b>Adresses utiles .....</b>	<b>32</b>
Adresses institutionnelles utiles en Roumanie .....	32
Adresses institutionnelles utiles dans les pays francophones .....	33

## Accéder au marché roumain

Le marché roumain offre de nombreuses opportunités de par sa taille (20 millions d'habitants), la hausse du niveau de vie et une certaine proximité géographique et culturelle avec la France. La France est le troisième partenaire commercial de la Roumanie, après l'Allemagne et l'Italie.

Population :	19,94 millions d'habitants
Indice de développement humain (IDH)	54e /190
Taux d'urbanisation :	55 %
Densité de population :	86 habitants / km <sup>2</sup>
Salaire moyen brut mensuel, en juin 2015 :	570 EUR (2 516 RON)

## Aide à l'internationalisation

De nombreuses agences dirigées par des Français ou des francophones aident les entreprises étrangères à accéder au marché roumain. Leurs services sont semblables à ceux proposés par les chambres de commerce : domiciliation, études de marché, recherche de clients, distributeurs, fournisseurs et partenaires, etc., mais avec en général une spécialisation sectorielle ou géographique qui leur donne un avantage compétitif. Parmi ces sociétés figurent Eastratégies, DZ consulting et 3D Conseil.

Il s'agit toujours de petites structures s'adressant à une clientèle de petites entreprises, les plus grandes possédant en interne les moyens humains et matériels nécessaires pour évoluer sur le marché roumain.



## *Sociétés et autres organismes d'accompagnement à l'international spécialistes de la Roumanie*

<b>Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers (AWEX)</b>	L'AWEX est en charge de la promotion du commerce extérieur et de l'accueil des investisseurs étrangers en Wallonie.	Agence Wallonne à l'Exportation et aux Investissements Etrangers Str. Stirbei Voda 26-28, 3e étage 010113 Bucarest 1	awex.be
<b>Chamber of Commerce Switzerland - Romania (Camera de Comerț Elveția – România, CCE-R)</b>	La chambre de commerce suisse en Roumanie assiste les entreprises suisses ou liées avec la Suisse pour leur développement sur le marché roumain	21, Plantelor Str. (c/o Swiss House), RO-023971 Bucharest	ccer.ro
<b>Business France</b>	Ex-Ubifrance, Business France propose des prestations et services aux entreprises implantées en France afin de favoriser leur internationalisation et leurs exportations vers le marché roumain	24, rue Italiană, Etage 1, Bâtiment Arion Green Code 020976 - Secteur 2, Bucarest	businessfrance.fr
<b>Chambre de Commerce Franco-roumaine</b>	La chambre de commerce franco-roumaine rassemble des entreprises françaises et d'autres pays présentes en Roumanie ou travaillant avec la Roumanie	Ethos House Calea Floreasca, 240B, étage 3 014475, Bucuresti	ccifer.ro

Et aussi : Association pour la Promotion de l'Alsace en Roumanie (APAR) - Association Canadienne d'Affaires - Est-Ouest Conseils – Eastrategies – DZConsulting - Salveo – Traderom – Fuziune Consulting...



## **Éléments succincts de droit roumain**

Le droit des affaires roumain se base sur le Code de Commerce italien et le Code civil est napoléonien. Il est proche du droit français en apparence, mais différent dans le contenu. En conséquence, l'assistance d'un cabinet d'avocats d'affaires local est nécessaire. Dans le domaine de la propriété industrielle, la Roumanie possède une législation semblable à celle des autres pays de l'UE, mais les sanctions ne sont pas assez appliquées, particulièrement dans la lutte contre la piraterie de la musique, des logiciels et des œuvres audiovisuelles. L'organisation et le fonctionnement de la justice se sont sensiblement améliorés ces dernières années, avec notamment des mesures prises par les gouvernements pour plus d'indépendance et de responsabilisation des magistrats. La base de départ était mauvaise, le chemin à parcourir par la Roumanie pour atteindre les standards de l'Union européenne reste long.

## **Principaux cabinets d'avocats d'affaires en Roumanie**

Les grands cabinets d'avocats d'affaires en Roumanie sont soit des sociétés locales qui se sont créées après la fin du communisme, soit des filiales des cabinets internationaux, dont l'implantation en Roumanie est plus récente et l'importance sur le marché encore limitée.

Clifford Chance, Dentons et DLA Piper disposent d'une filiale à Bucarest, tandis que White & Case est présent au travers de son alliance avec Bondoc & associés, et Allen & Overy avec Radu Tărăcilă Pădurari Retevoescu SCA. Compte tenu de l'importance du marché roumain et de la vigueur de l'économie du pays, tous les cabinets d'avocats internationaux spécialistes de l'Europe centrale sont présents en Roumanie et notamment Kinstellar, CMS Cameron McKenna, Wolf Theiss et Schoenherr.

Une demi-douzaine de cabinets d'avocats roumains ont pu s'imposer comme des références auprès d'une clientèle tant locale qu'internationale, avec notamment Mușat et associés, Nestor Nestor Diculescu Kingston Petersen SCA, Peli Filip, Popovici Nitu & associés, Țuca Zbârcea & associés et Voicu & Filipescu.



D'autres cabinets de plus petite taille s'adressent majoritairement à des entreprises de pays francophones, comme Leroy et associés SCA, qui a repris les activités du cabinet d'avocats Gide, et les cabinets d'avocats franco-roumains Gruia Dufaut et Cristina Vannier. Du fait de la proximité linguistique et culturelle entre la France et la Roumanie, une multitude d'autres cabinets d'avocats roumains de taille petite ou moyenne proposent un service en français, à l'image de Benclinov & associés, Marcu & associés, BWSP Hammond Bogaru & associé, Gilescu Văleanu & partenaires, Grosu et associés ou Roibu et associés.

<b>WOLF THEISS</b>	<i>Cabinets d'avocats international d'origine autrichienne, Wolf Theiss est spécialisé dans l'accompagnement juridique pour l'Europe de l'Est, avec des représentations physiques dans chacun des pays de la région et des spécialistes pour chaque aspect du droit des affaires.</i>
Bucharest Corporate Center Building (BCC) 58-60 Gheorghe Polizu St. Floor 12-13, Sector 1 Bucharest RO-011062	Tel : 40 21 308 81 00 @ : <a href="mailto:bucuresti@wolftheiss.com">bucuresti@wolftheiss.com</a> <a href="http://www.wolftheiss.com">http://www.wolftheiss.com</a>

## *Sélection de cabinets d'avocats d'affaires en Roumanie*

<b>Bondoc &amp; Asociatii</b>	34,Rue Londra,Sect.1 Bucarest	bondoc-asociatii.ro
<b>Clifford Chance Badea SCA</b>	Str. Academiei nr.28-30, Excelsior Center, et.12, sector 1, Bucarest	cliffordchance.com
<b>CMS Cameron McKenna</b>	S-Park , 11-15, Tipografilor Street B3-B4, 4th Floor, District 1, 013714 Bucarest	cms- cmck.com/Romania
<b>Dentons Europe - Todor si Asociatii SPARL</b>	General C. Budisteanu 28-C Bucharest, 010775	dentons.com
<b>DLA Piper Dinu SCA</b>	Metropolis Center, 89-97 Grigore Alexandrescu Str. East Wing, 1st Floor, Sector 1, 010624, Bucharest	dlapiper.com
<b>Eversheds Lina &amp; Guia</b>	Calea Victoriei, nr. 145, Victoria Center, et. 9, sect. 1 Bucarest	eversheds.ro / lina- guia.ro
<b>GRUIA DUFAUT</b>	28,Bd. Hristo Botev,Sect.3 Bucarest	gruiadufaut.com
<b>Kinstellar</b>	Str. Nicolae Iorga nr. 8-10, sector 1 Bucarest	kinstellar.com
<b>Leroy și Asociații SCA</b>	10-12, Maior Sontu, ap.1, Sect.1 Bucuresti	leroylaw.ro
<b>Mușat &amp; Asociații</b>	43 Aviatorilor Boulevard, 1st District, Code 011853, Bucharest,	musat.ro
<b>Nestor Nestor Diculescu Kingston Petersen SCA</b>	Bucharest Business Park, 1A Bucuresti-Ploiesti National Road, Entrance A, 4th Floor, 1st District, Bucharest 013681	nndkp.ro
<b>Popovici Nitu &amp; Asociatii</b>	Calea Dorobanti nr. 239, Etaj 6, sector 1 Bucarest	pnpartners.ro
<b>Radu Tărăcilă Pădurari Retevoescu SCA</b>	Charles de Gaulle Plaza, 5th floor 15 Charles de Gaulle Square 011857 Bucharest 1	allenoverly.com
<b>Schoenherr si Asociatii SCA</b>	Bldv. Dacia Nr. 30 RO-010413 Bucharest	schoenherr.eu
<b>Țuca Zbârcea &amp; Asociații</b>	Bd. Nicolae Titulescu nr. 4-8, America House, etaj 8, sector 1, Bucarest	tuca.ro ; noulcodcivil.ro
<b>Voicu &amp; Filipescu</b>	Str. Stirbei Voda nr. 26-28, Union International Center II, et.5, sect.1, Bucarest Bucharest Corporate Center Building (BCC)	vf.ro, voicufilipescu.ro
<b>Wolf Theiss</b>	58-60 Gheorghe Polizu Street Floor 12-13, Sector 1, Bucharest RO-011062	wolftheiss.com

**ET aussi :** BENCLINOV & ASSOCIÉS - Biris Goran - Bulboaca & Asociatii - BWSP HAMMOND BOGARU & ASSOCIES - Cabinet d'Avocat Cristina Vannier - D&B David si Baias - Eversheds Lina & Guia - GILESCU VĂLEANU & PARTENERII - GROSU SI ASOCIATII - MARCU & ASOCIATII – Noerr - Peli Filip - ROIBU ET ASSOCIÉS - TONUCCI & PARTNERS - VOICU & FILIPESCU – Avocats - Zamfirescu Racoti & Partners Attorneys at Law (ZRP) -

## Transport et logistique



Malgré le fait qu'il s'agisse d'une priorité pour les récents gouvernements roumains, le secteur des infrastructures en Roumanie reste insuffisamment développé et vétuste.

Les Français sont très actifs dans le secteur du transport en Roumanie, avec notamment GEODIS Calberson (groupe SNCF), DPD (Groupe La Poste), Gefco (participation minoritaire de Peugeot), SDV (Groupe Bolloré) et ND Logistics Romania (groupe XPO Logistics, ex-Norbert Dentressangle). Les Français FM Romania (FM Logistic), OTEC International et Trans Europe possèdent également un large portefeuille de clients français en Roumanie. D'autres sociétés comme Citra se servent de leur filiale roumaine essentiellement pour employer des chauffeurs roumains en Europe de l'ouest.



## *Principaux transporteurs et logisticiens pour la Roumanie*

<b>LDI Dimotrans Roumanie</b>	Spécialiste du transport multimodal et de la logistique, Dimotrans possède plusieurs implantations en Europe centrale et orientale et notamment en Roumanie, depuis sa reprise de MoryLDI	B-Dul Iuliu Maniu Nr 602b Etaj 1 Apartament Biroul 1 Sector 6 Bucuresti	dimotrans.com
<b>DPD Group</b>	DPDgroup est le réseau international de livraison de colis de GeoPost, filiale du Groupe La Poste	Str. Tamasi nr. 20, Hala 4A, 070000 Buftea, Ilfov	dpd.ro
<b>FM Logistic Romania</b>	Présent sur le marché roumain depuis 2003, FM Romania fournit des solutions pour optimiser la chaîne logistique.	DN6, Km 570+190 Dudestii Noi TIMIS	fmlogistic.ro
<b>GEFCO Romania</b>	Société française passée aux mains du groupe Russian Railways et dans laquelle Peugeot détient encore une participation minoritaire, Gefco est un acteur majeur de la logistique des entreprises industrielles.	Str. George Constantinescu, 2C Clădirea Multigalaxy II, Etaj 4 020339 București	gefco.ro
<b>Geodis CALBERSON ROMANIA</b>	Filiale de Geodis (Groupe SNCF), Geodis Calberson propose un service complet de transport international, formalités douanières et logistique.	ProLogis Park Bucharest A1 / Km22 Str. DC 147, C.F. Nr 162/N, sola 36, parcela 230/2 087150 Sat Joita	geodiscalbersonge.com
<b>ND Logistics Romania SRL</b>	filiale de Norbert Dentressangle, un leader du transport, de la logistique et du freight forwarding,	CEFIN Logistic Park, Strada Italia, nr 1-7, depozitul 10 077040 Chiajna	norbert-dentressangle.ro
<b>SDV Romania</b>	SDV est une filiale de Bolloré qui propose un service de transport intercontinental maritime, aérien et routier	Str. Gara Herastrau nr. 4, sector 2 Bucarest	sdvromania.com
<b>Trans Europe</b>	Filiale de Trans-Inter, TransEurope réalise des opérations de transport en lots complets et lots partiels vers et depuis la Roumanie	B-dul TIMIȘOARA nr. 94 Bucarest sector 6 Roumanie	transeurope.ro

**Et aussi :** Act Logistics Roumanie - Benga Autologistics - CEVA Logistics - CMA Ships - DUNAROM SPED. S.R.L. (Hemmerlin) - Egetra - Euroccoper - INTERAS S.R.L Orbit - Panalpina Romania Srl. - Secuiana - Ziegler - Citra – OTEC International - Transalliance

## **Se rendre en Roumanie**

Se rendre en Roumanie pour un motif touristique ou d'affaires n'est ni compliqué, ni onéreux. En cas de séjour de moins de 90 jours, aucun formalisme n'est demandé et une simple carte d'identité suffit.

Grâce à la diversité de ses sites, la Roumanie bénéficie d'un fort potentiel touristique. Le Delta du Danube, la Bucovine (monastères peints classés Patrimoine de l'Humanité par l'Unesco), les stations thermales et les Carpates sont parmi les centres d'intérêt les plus prisés par les touristes.

### **Agences de voyage**

En Roumanie comme dans le reste du monde, le secteur du tourisme est dominé par les pure players américains que sont Priceline (Booking, Priceline, Kayak...) et Expedia (Expedia, Hotels.com, Venere, Trivago...). L'espagnol Odigeo (eDreams, GO Voyages, Opodo, Travellink...) est également un acteur bien positionné pour l'offre d'hébergement, de vols et d'autres services touristiques en Europe. Face à ces grands acteurs, de petites sociétés sont spécialisées dans l'accueil touristique et incentive francophone en Roumanie, comme JMAG TOUR Bucarest, Alma Tours, CMB Travel, Visit Romania, Invitation Romania Travel ou J'Info Tours.

### **Transport de personnes**

La majorité des Français, Belges et Suisses se rendent en Roumanie en avion, le plus souvent avec les compagnies régulières Tarom, AirFrance KLM, Lufthansa et Swiss, ou bien les compagnies low cost Blue Air, Wizz Air, EasyJet ou Ryanair. Alternativement, il est possible d'utiliser le train et les solutions Rail Europe (filiale SNCF), ou le car avec Eurolines ou Atlassib.

### **Location de voiture**

Le secteur de la location de voiture est l'un des seuls où chacun peut trouver des produits, une qualité de service et des prix comparables où qu'il se trouve dans le monde. Toutes les grandes marques que sont Hertz, Avis et Budget (Avis Budget Group), Rent-a-car (Entreprise), Sixt, A-Rent Car (Thrifty) ou Europcar sont présentes sous forme de franchise en Roumanie, où elles dominent largement le marché. Seule Europcar est une société française, mais toutes sont habituées à servir une clientèle francophone. A noter également la bonne position sur le marché local du Roumain Autonome Rent a Car et du franco-roumain Francrocar.

### **Hébergement**

L'offre d'hébergement de confort (hôtels trois et quatre étoiles) augmente régulièrement, mais la qualité reste inférieure aux standards occidentaux et les prix sont relativement élevés. Le français Accor est leader avec ses chaînes Ibis, Novotel, Mercure, etc. Comme tous les pays où les taux d'usage de l'internet sont élevés, le pure player Airbnb est en train de devenir le premier fournisseur d'hébergements en Roumanie

## *Sélection de prestataires de services pour le tourisme en Roumanie*

<b>ACCOR</b>	Filiale roumaine du leader européen de l'hôtellerie (Novotel, Mercure, Ibis..), Accor propose des services dans le domaine du logement, de la restauration, de la location de salles de conférences	Calea Victoriei nr. 37 B, sector 1 010061 Bucarest	accor.com
<b>Autonom Rent a Car</b>	Autonom Rent a Car est la plus grande société pour la location des voitures en Roumanie, ayant une couverture nationale de 38 centres en 25 villes et une flotte auto qui dépasse 2.000 véhicules.	Str. Fermelor, nr. 2 Piatra Neamt	autonom.com
<b>Blue Air</b>	Blue Air est une compagnie aérienne roumaine.	Str. Buzesti nr.71, sector 1 Bucarest	blueairweb.com
<b>S.C. Touring Europabus Romania S.R.L. (Eurolines)</b>	S.C. Touring Europabus est le nom d'Eurolines en Roumanie. La société exploite des lignes régulières de cars, sur le plan national et international.	Str. Reinvierii 3- 5, etaj 2	eurolines.ro

Et aussi : ALD Automotive - Alma Tours - ARVAL - Athénée Palace Hilton Bucharest - Atlasib Srl - CarpatAir - CMB Travel - Francrocar - Hotel Trianon - InterContinental Bucharest Hotel - INVITATION ROMANIA Travel - J'Info Tours S.R.L - JMAG TOUR Bucharest - Mondial Voyages GSA Club Med - Pullman - Swiss International Airlines - Tarom - Visit Romania - Z Executive Boutique Hotel - Zenith Voyages - Balkania Tours



*Forteresse de Rasnov*

## Séjourner en Roumanie

### Logement et vie pratique

La Roumanie souffre de clichés tout aussi faux que tenaces. La vie quotidienne pour les expatriés y est généralement agréable, en particulier dans les villes, qui sont globalement modernes et développées.

Dans chaque grande ville de Roumanie, des agences proposent des services immobiliers pour expatriés. La société Vantage Properties (ex-Century 21) est quant à elle spécialisée dans la clientèle francophone.

Pour toute question concernant la vie pratique, il est recommandé de se tourner vers l'Ambassade de son pays et/ou vers l'Association Bucarest Accueil.



*Regard est une revue bimestrielle en français éditée à Bucarest par la fondation Francofonia (4000 exemplaires). Elle traite de société, d'économie, de culture ainsi que des pays limitrophes à la Roumanie avec des grands reportages. Lancée en 2003, Regard est réalisée par des journalistes français et roumains.*

**REGARD**  
regard.ro

[www.regard.ro](http://www.regard.ro)

*Au printemps 2015, la rédaction a aussi lancé un journal en roumain (également intitulé Regard) reprenant les meilleurs articles de la revue. Il est pour l'instant distribué exclusivement sur Bucarest.*

### Déménagements

Si tous les transporteurs routiers proposent des services de déménagements, certaines sociétés sont spécialisées dans le déménagement international uniquement. Elles offrent généralement des services complémentaires pour faciliter l'installation dans un pays : assistance pour les démarches administratives, mise en relation avec des prestataires de services, etc.

On retrouve en Roumanie les leaders français AGS et le belge Gosselin Group, ainsi que deux de leurs concurrents principaux en Europe : Sante Fe Relocations (ex-Interdean) et Allied Pickfords. A noter également la présence en Roumanie de la société française ABC Ricard.

### *Sélection de prestataires de services pour les séjours en Roumanie*

<b>Accueil français et francophone de Bucarest</b>	Association à but non lucratif animée par des bénévoles, Bucarest Accueil propose aux familles francophones des activités, des services et des événements, afin de les aider à s'intégrer en Roumanie et à affronter les difficultés de la vie courante	Ambassade de France - Str. Biserica Amzei 13-15, Sector 1, Bucarest.	bucarestaccueil.com
<b>AGS INTERNATIONAL MOVERS</b>	Société française, AGS International Movers propose un service intégral de déménagements internationaux, locaux et de bureaux, garde-meuble et transport routier, aérien et maritime.	256, Bd Basarabia, District 3 O.P 72-1, PO BOX 72, Bucharest	agsmovers.com
<b>Allied Pickfords</b>	Allied Pickfords est une alliance entre l'américain Allied International (US) et l'anglais Pickfords (UK). Il s'agit de l'un principaux acteurs du déménagement en Europe	Str. Topraisar, 29, Bucuresti-Sector 1, Bucuresti, 14569	alliedpickfords.ro
<b>BLASO Immobilier</b>	BLASO Immobilier est une agence immobilière française spécialisée dans l'achat-vente-location.	2 strada General Ernest Brosteanu Bucarest	immobilierblaso.ro
<b>Gosselin Group</b>	Gosselin Group est une société belge, spécialiste du déménagement international, en particulier en Europe centrale et orientale	Tamasi Streetnr 20 (bldg 2B) 07000 Buftea Ifov	gosselingroup.eu
<b>Santa Fe Relocation Services</b>	Santa Fe Relocation Services est un leader sur le marché des relocations internationales : déménagement des effets personnels et services de relocation.	Str Migdalului No 35, Sector 6, 060591 Bucharest	santaferelo.com

Et aussi : ABC RICARD ROUMANIE - Colliers International - Rilvan Group - Vantage Properties...

## Commerces et achats

Les achats en Roumanie se font en lei (singulier leu), dont le cours était de 4,40 RON pour 1 euro au 1<sup>er</sup> septembre 2015. Les enseignes de la grande distribution en Roumanie sont étrangères, avec en particulier des groupes que l'on retrouve dans toute l'Europe centrale et orientale, comme, Kaufland et Lidl (Schwarz Group) et Metro. Une fois n'est pas coutume, les Français dominent le marché, avec Carrefour et Auchan. Le groupe belge Louis Delhaize est également très présent en Roumanie avec les enseignes Cora et Profi, de même que l'autre groupe belge Delhaize Group, avec Mega Image.

Les grandes surfaces et magasins spécialisés sont également étrangers, avec une forte présence des français, à l'image de Leroy Merlin, Brico Dépôt, Mr Bricolage et Decathlon. De même pour les chaînes de boutique, qui sont généralement des franchises, Pimkie, Camaieu, Marionnaud, Etam, L'Occitane, Millet, etc.



*Crédit Photo : Lycée Français Anna de Noailles*

## Restaurants et sorties

La gastronomie française est présente en Roumanie au travers d'un multitude de restaurants, bistros, magasins gastronomiques et caves à vins françaises. La vie est animée dans les grandes villes roumaines, les Roumains ayant le sens de la fête <sup>1</sup>.

### *Sélection d'entreprises françaises du secteur du commerce et de la gastronomie en Roumanie*

Auchan - Brico Depot - Camaieu - Carrefour - Decathlon (ROUMASPORT SRL) - Domeniile Franco-Române - Le Grenier à Pain - Le Manoir Leroy Merlin - Marionnaud - Mr Bricolage / SC BRICO EXPERT SA - Vinarte - Yves Rocher...

---

<sup>1</sup> Bien que dépenalisée en 2001, l'homosexualité reste un sujet tabou en Roumanie, comme dans d'autres pays d'Europe de l'Est.

## Banques et assurances

Les deux grandes banques de Roumanie sont détenues par des capitaux étrangers. Le leader BCR appartient à l'Autrichien Erste, tandis que son dauphin BRD est une filiale de la Société Générale. A noter toutefois la forte position de la banque privée roumaine Banca Transilvania, ainsi dans une moindre mesure de la banque publique CEC Bank. L'italien UniCredit et l'autrichien Raiffeisenbank sont également des acteurs fortement implantés en Roumanie, comme c'est le cas en Europe centrale et orientale en général.

Sur le segment du crédit à la consommation, les Français sont représentés au travers de Cetelem (Groupe BNP Paribas). La BNPParibas et le Crédit Agricole disposent également d'une représentation en Roumanie

Toutes les grandes banques basées en Roumanie proposent également de l'assurance. Le secteur est toutefois dominé par les spécialistes que sont Astra Asigurari, Allianz-Tiriac, Omniasig (Vienna Insurance Group) et le Français Groupama.

### *Banques, assurances et autres services financiers en Roumanie*

<b>BNP Paribas</b>	BNP PARIBAS est présent en Roumanie pour sa branche Corporate and Investment Banking et Asset Management.	Str. Banul Antonache, nr.40-44, etaj 5, sector 1 011665 Bucarest 40-44 Banu Antonache, 1st floor, Part B, sector 1, Bucharest	bnpparibas.ro
<b>BNP Paribas Cardif</b>	BNP Paribas Cardif conçoit des produits et des services en épargne et en assurance.	BRD Tower - 1-7, Ion Mihalache blvd, sector 1011171 – BUCAREST	bnpparibascardif.ro
<b>BRD - Groupe Société Générale</b>	Un des leaders du marché des crédits à consommation (cartes de crédit, crédits conso, financement auto, prêts personnels) sur les points de vente.	Str. Clucerului nr. 78-80, Sector 1, 011368 București CP 63 OP 42	brd.ro
<b>CETELEM</b>	Filiale de BNPParibas, Cetelem fournit des crédits à la consommation.	100, Calea Dorobantilor, district 1, Bucharest	cetelem.ro
<b>Crédit Agricole</b>	Crédit Agricole Bank Roumanie offre des services bancaires pour les grandes entreprises, les PME et les particuliers. Filiale roumaine du leader français du courtage d'assurance, Gras Savoye SA, courtier en assurances et conseiller dans la gestion des risques.	Str. Calea Floreasca nr. 133-137, et.4-5, sector 1 Bucarest	credit-agricole.ro
<b>Gras Savoye</b>	Groupama est une société française, qui propose des produits et des services dans le domaine de l'assurance. Groupama Asigurări se situe au 4e rang en Roumanie.	Str. Mihai Eminescu nr. 45 sector 1 Bucarest	grassavoye.ro
<b>Groupama</b>			groupama.ro

Et aussi : BRD Fond de Pensii - BRD Asigurari de Viata SA

## Enseignement

Historiquement, l'éducation est une priorité nationale en Roumanie. Dans tous les milieux sociaux, l'école est fortement valorisée. Toutefois, du fait du manque de moyens du Ministère de l'Éducation nationale depuis des décennies, le niveau moyen de l'École baisse régulièrement, comme en témoigne les classements PISA dans lesquels la Roumanie se situe en dessous de la moyenne des pays de l'Union européenne.

Le lycée Anna de Noailles à Bucarest assure un enseignement intégralement en français. Il dépend de l'Agence pour l'Enseignement français à l'Étranger (AEFE) et est homologué par le Ministère français de l'Éducation nationale. Il existe également des dizaines de lycées bilingues français-roumains dans tout le pays.

L'institut français de Bucarest et les alliances françaises dans tout le pays proposent des cours de langue française, des cours de roumain pour francophones et toutes sortes d'activités culturelles. Le leader mondial de l'enseignement des langues étrangères, Berlitz, est implanté en Roumanie.

### *Sélection d'écoles de langues et autres établissements d'enseignements*

<b>Institut français de Bucarest</b>	L'institut français de Bucarest propose des cours de français, une médiathèque et d'autres événements en rapport avec la culture française	Bulevardul Dacia 77, 020051	<a href="http://institutfrancais.ro">institutfrancais.ro</a>
<b>Le Carrousel</b>	Le Carrousel est une école maternelle en français et un centre d'activités récréatives pour les enfants.	6 Nicolae Velescu Bucarest	<a href="http://lecarrousel.ro">lecarrousel.ro</a>
<b>Le Jardin des Enfants</b>	La garderie Le Jardin des Enfants est une structure d'accueil, d'apprentissage et de détente pour les jeunes enfants francophones et roumains	Str. Navodari, nr. 20, vila G, Bucarest	<a href="http://jardin-enfants.ro">jardin-enfants.ro</a>
<b>Lycée Français Anna de Noailles</b>	Etablissement conventionné AEFE, Le lycée Anna de Noailles est le lycée français de Bucarest	160A Sos. Bucuresti-Ploiesti, Sector 1, Bucuresti 013697	<a href="http://lycee-francais.ro">lycee-francais.ro</a>

Et aussi : Institut Français de Bucarest - Berlitz – ABC Languages

## Santé



*“Le meilleur hôpital roumain ? Il est à Vienne <sup>2</sup>*

Le système roumain de santé est l'un des points faibles du pays. Les hôpitaux sont vétustes, bondés et mal équipés. En théorie, la sécurité sociale roumaine est supposée couvrir tous les frais des patients, hospitalisation et médicaments compris. Mais en pratique, la corruption est omniprésente et il est nécessaire de payer les docteurs et les infirmières si l'on souhaite recevoir des soins décents.

Les expatriés et les Roumains qui peuvent se le permettre se tournent vers des structures privées ou bien à l'étranger. En progrès mais encore généralement de qualité inférieure aux standards occidentaux, les structures privées proposent des tarifs attractifs. Suivant l'exemple de la Hongrie, le tourisme médical se développe, notamment pour les soins dentaires <sup>3</sup>.

Les Français peuvent côtoyer à la Caisse des Français de l'étranger, afin de continuer à être inscrits dans le système de sécurité sociale français.

Pour obtenir des coordonnées de médecins dentistes et autres professionnels de la santé parlant français, il est recommandé de se tourner vers l'Ambassade de France ou d'autres pays et vers l'Association Accueil francophone de Bucarest.

---

<sup>2</sup> L'hôpital AKH de Vienne (Allgemeines Krankenhaus Hospital), a été choisi par le Président roumain Traian Basescu pour sa dernière intervention chirurgicale.

<sup>3</sup> Nombre de structures sont spécialisées dans l'accueil d'une clientèle française, à l'image de Dental France, d'Eco-Para-Diagnostic, du Beau sourire, de Romanian DentalTourism ou de Swiss Ecodent Clinic.

## Travailler en Roumanie

### Services aux entreprises

Plusieurs grands acteurs européens des services aux entreprises sont présents en Roumanie. Parmi les entreprises provenant de pays francophones, on peut noter les spécialistes français des tickets repas Edened, Sodexo Pass et Groupe Up (ex- Le Chèque Déjeuner) et le géant français du multiservices Atalian.

#### *Sélection d'entreprises du secteur des services aux entreprises en Roumanie*

<b>ATALIAN</b>	ATALIAN est un leader du multiservice en Europe.	4-8 Nicolae Titulescu Blvd. America House – East Wing, 1st Floor 011141 Bucharest	atalian.ro
<b>Sodexo Pass</b>	Sodexo Pass est un leader mondial des Services de Qualité de Vie : titres repas et autres avantages et récompenses, sous forme de chèques visant à améliorer la qualité de vie des employés et leurs performances.	67-77 Biharia Street, district 1 Bucharest	sodexo.ro

Et aussi : Corporate Office Solutions (COS) - S.C ALISTAR SECURITY SRL - Vialtis  
- WTC Bucharest – Up Romania – EdenRed



## Recrutement



### *Le marché du travail en Roumanie*

Malgré un taux de chômage structurellement bas, le recrutement de personnel en Roumanie ne pose pas de difficultés, dès lors que l'on accepte de verser des rémunérations supérieures à celles du marché, au demeurant très basses. Certaines compétences sont toutefois difficiles à trouver, par exemple pour la gestion d'entreprise.

La particularité du marché roumain du recrutement est que les offres de postes concernent de plus en plus la France ou d'autres pays d'Europe de l'ouest, avec des contrats de détachement. Les employés détachés sont payés selon le droit roumain, ce qui procure une main-d'œuvre bon marché pour des missions dans des pays où le salaire minimum est de 5 à 10 fois plus élevé qu'en Roumanie.

### *Les sociétés de recrutement*

Les entreprises étrangères implantées en Roumanie peuvent s'appuyer sur la présence d'un nombre important de cabinets de recrutement internationaux. Toutefois, trouver du personnel qualifié est devenu un casse-tête des services des ressources humaines, qui doivent opter pour la formation interne.

Les deux géants mondiaux du recrutement et de l'intérim, Adecco et Manpower, sont implantés sur le marché roumain. On y retrouve également les anglo-saxons Hay Group et Grafton, ce dernier étant un spécialiste de l'Europe centrale. Quelques petites sociétés franco-roumaines existent, telles que Interim Europe, Interim Plus ou Power Interim, mais il s'agit généralement de mettre de la main-d'œuvre roumaine à disposition d'entreprises pour des chantiers ou d'autres besoins en France.

En ce qui concerne le recrutement de dirigeants, les besoins sont faibles. On retrouve cependant en Roumanie quelques grands noms du secteur tels que Boyden et Amrop et le français Transearch, ainsi que des spécialistes de l'Europe centrale et orientale, à l'instar de Pedersen & Partners, Target Executive Search et des français Alexander Hugues et Arthur Hunt.

## *Liste de sociétés de recrutement en Roumanie*

<b>Adecco</b>	Acteur mondial du recrutement et de l'intérim, Adecco offre des services complets en ressources humaines.	1-5 Costache Negri, 7th floor, sector 5, Bucharest, 7000	adecco.ro
<b>Alexander Hughes</b>	Alexander Hugues est un cabinet de recrutement de dirigeants présent essentiellement en Europe, et dont le siège en France.	9 Benjamin Franklin Street, Bucharest	alexanderhughes.com
<b>Amrop</b>	Amrop est un cabinet de recrutement de dirigeants, implanté de nombreux pays à travers le monde.	20 Mr. Av. Stefan Sanatescu Street, 011475	amrop.ro
<b>Arthur Hunt Group Romania</b>	Arthur Hunt est un cabinet français de recherche et sélection de cadres et dirigeants, ainsi que de conseil en ressources humaines. Il est spécialisé dans l'Europe centrale.	64, Căderea Bastiliei Street, 3rd Floor 010616 Bucharest	arthur-hunt.ro
<b>Boyden</b>	Société américaine, Boyden est un leader mondial du recrutement de cadres dirigeants	Rosetti Square, 2nd floor, app.4, 1st district Bucharest 010281	boyden.com
<b>Grafton Recruitment</b>	Société irlandaise, Grafton est un leader du recrutement en Europe centrale et orientale, zone principale d'activité du groupe en dehors de l'Irlande	Victoria Business Center, 155 Victoriei Bd Block D1, Section 5, 2nd Floor Bucharest 1	grafton.ro
<b>Hay Group Management Consultants SRL</b>	Hays est un des leaders du marché en recrutement de spécialistes.	Building Magheru One, 1-3 Gheorghe Magheru Blvd, Floor 2 District 1 Bucharest	haygroup.com/ro
<b>Manpower</b>	Manpower est un leader mondial du travail temporaire, du recrutement et du conseil en gestion des ressources humaines	Izvor Business Center 80, Izvor St. 050561, Bucharest	manpower.ro
<b>Pedersen &amp; Partners</b>	Pedersen & Partners est un cabinet international de recrutement de dirigeants, présent dans des dizaines de pays et sur tous les continents.	30 Vasile Lascar St., fl. I, # 1, Sector 2, Bucharest	Pedersenpartners.com
<b>Transearch</b>	Société française de taille mondiale, Transearch est un spécialiste du recrutement de dirigeants	12 Alexandru Constantinescu Str., District 1 011471 Bucharest	transearch.com

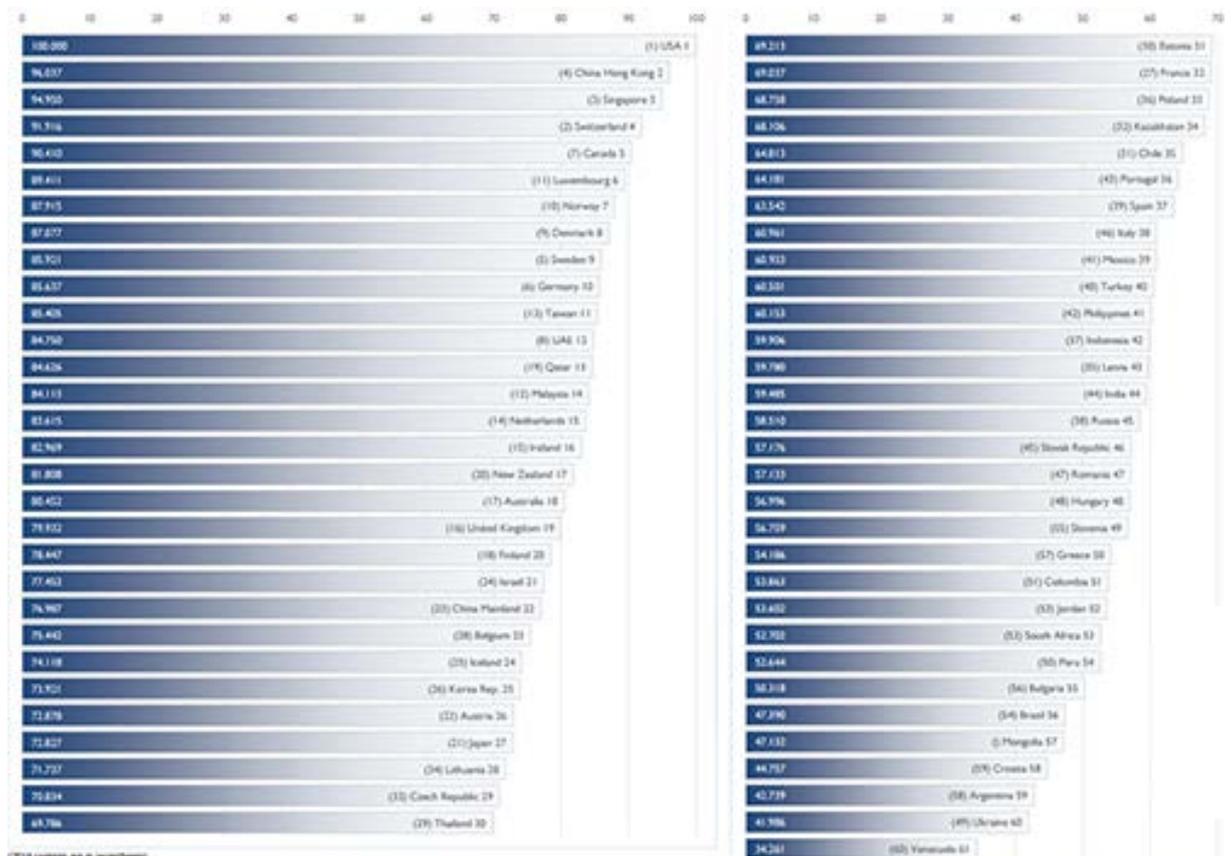
Et aussi : ACCETIS INTERNATIONAL - Accord Group - Consulteam - EBC - IAE Interim - Interim Plus - Manita Grup - Power Interim -TARGET Romania SRL

## Formation



Bien que la main d'œuvre roumaine soit qualifiée, les niveaux de productivité atteints restent insuffisants. Les compétences sont généralement élevées dans les domaines techniques, mais il existe une pénurie de spécialistes pour les tâches d'encadrement et pour la gestion de l'entreprise en général.

### *Classement de productivité dans le monde de l'IMD (2015)*



## *Instituts de formation*

Des sociétés spécialisées, majoritairement étrangères ou fondées par des étrangers, proposent des formations dans tous les domaines de l'entreprise, avec par exemple le leader américain Dale Carnegie et le suédois Mercuri International, spécialiste de formations commerciales.

Différentes business schools roumaines proposent de la formation professionnelle. La plus réputée du pays est la University of National and World Economy, mais elle ne figure pas parmi les leaders européens, ni même parmi les leaders d'Europe centrale et orientale<sup>4</sup>. Divers MBA franco-roumains existent comme ceux de l'INDE, en collaboration avec le CNAM de Paris, ou ceux de la Cefora Business School, Ecole de commerce du groupe ESA Paris. L'Essec Business School possède également une antenne en Roumanie.

## *Sélection d'organismes de formation en Roumanie*

<b>Collège Juridique franco-roumain d'études européennes</b>	Le Collège Juridique franco-roumain d'études européennes est un programme conjoint entre la Faculté de Droit de l'Université de Bucarest et un consortium d'universités françaises	Faculté de Droit de l'Université de Bucarest Boulevard Mihail Kogalniceanu 36 - 46 Secteur 5 050107 Bucarest	collegejuridique.ro
<b>Institut national de développement économique (I.N.D.E)</b>	L'Institut national de développement économique propose un mba franco-roumain, en partenariat avec le CNAM.	Rooms 4109/4101 Calea Grivitei nr. 2-2A, sector 1 BUCURESTI	inde.ro

Et aussi : Cefora Business School – CEREFREA - Dale Carnegie - Essec Business School Romania Foundation - Institut Franco-Roumain de Gestion (IFRG) - Mercuri International - University of National and World Economy...

FONDATION  
**ESSEC**

---

<sup>4</sup> Les Universités et business schools polonaises et russes sont les plus réputées en Europe centrale et orientale.

## **Sociétés de conseil**

Les grands cabinets de conseil et d'audit accompagnent leurs clients internationaux sur tous les principaux marchés du monde, et la Roumanie ne fait pas exception.

Accenture, leader mondial du conseil, et les Big 4 de l'audit que sont Deloitte, Ernst & Young, KPMG et PricewaterhouseCoopers dominent le marché du conseil, avec une clientèle quasiment exclusivement constituée de grands comptes. Si ces sociétés sont capables de traiter toutes les problématiques des entreprises, des acteurs spécialisés disposent également de positions fortes sur leurs spécialités, notamment auprès des entreprises de plus petites tailles.

Les leaders de l'inspection et de la certification sont implantés en Roumanie, avec notamment le suisse SGS et le français Bureau Veritas.

L'allemand Roland Berger Strategy Consultants est un acteur de premier plan pour le conseil stratégique, en Roumanie et plus généralement en Europe centrale et orientale.

Sur le segment spécifique du conseil en management et gestion des ressources humaines, on retrouve de plus petits acteurs, comme le Français BPI (Bernard Brunhes Consulting).

### ***Sociétés d'expertise comptable et d'audit***

L'audit légal tend à devenir un produit standardisé, avec peu de valeur ajoutée. Sur ce segment, les Big 4 sont peu compétitifs en termes de prix, et tendent à perdre des parts de marché en Roumanie et dans les autres pays au profit d'entreprises plus petites comme Mazars. Ce dernier est logiquement le mieux placé auprès de la clientèle francophone.

Pour le segment des PME et des microentreprises, les entreprises de pays francophones peuvent s'appuyer sur un grand nombre de petites structures locales, comme par exemple le français LPG Romania ou le suisse Fidexpert.

## *Principales sociétés de conseil, audit et formation en Roumanie*

<b>BPI Group</b>	Filiale de Bernard Brunhes International, BPI group intervient dans la transformation et la restructuration des organisations, en particulier pour les structures publiques	4 Spiru Haret street, Sector 1 Bucharest	bpi-group.com
<b>Bureau Veritas Romania</b>	Bureau Veritas est un organisme français, acteur majeur des certifications et inspections en entreprise.	2, Traian Street, BI.F1, Entrance 3 1st Floor, Apartment No 3, Sector 3 BUCURESTI 030571 Bucharest Tower	bureauveritas.ro
<b>Ernst &amp; Young Roumanie</b>	E&Y est un leader mondial de l'audit, conseil aux entreprises, conseil d'impôts, conseil de transaction, et ressources humaines.	Center 22nd floor 15-17 Ion Mihalache Blvd. Sector 1 011171 Bucharest	ey.com/RO
<b>KPMG Romania</b>	KPMG Romania fournit des prestations d'audit, d'expertise comptable, de conseil fiscal et financier et de gestion du risque.	Victoria Business Park DN1, 69-71 Soseaua Bucuresti - Ploiesti Sector 1, Bucharest, 013685	kpmg.ro
<b>LPG Romania</b>	Cabinet de comptabilité francophone, filiale du Groupe LPG conseil fiscal, proposant également d'autres services aux entreprises	Str. Domnita Ruxandra, 17 - Sector 2 RO-020561 Bucuresti	lpg-roumanie.ro
<b>Mazars</b>	Mazars est une société française activité sur trois domaines de compétence : Audit, Expertise comptable et Conseil fiscal.	Bd. Dimitrie Pompeiu, nr. 6E, etaj 5 Pipera Business Tower , RO-020335 Bucurest	mazars.ro
<b>PricewaterhouseCoopers Audit S.R.L.</b>	PriceWaterhouseCoopers est un leader mondial du conseil en entreprise : comptabilité et fiscalité, gestion des ressources humaines, finances, etc.	Lakeview Building 301-311 Barbu Vacarescu Street Bucharest, 2	pwc.com/ro
<b>SGS</b>	Société suisse, SGS est leader mondial de l'inspection et de la certification des entreprises	38, Calea Serban Voda, sector 4 040212	sgs.com

Et aussi : Roland Berger Strategy Consultants - Accenture - Business Management Team - EUROCEDRES Management - Eurocoaching - JF Contact srl - MMG International SRL - OC Prod – Professional - ASD World Tax Romania - Apex Team International - Compta NetScan System (CNS) - Fidexpert Hans & Associés Timisoara - NellExpert - Teaha Management Consulting

## Informatique et outsourcing

La Roumanie s'est imposée comme la référence en Europe pour les services informatiques délocalisés. De même que les leaders mondiaux HP, IBM ou Accenture, les français Atos et CapGemini sont fortement présents en Roumanie, avec des filiales servant des clients roumains mais plus généralement de toute l'Europe. De nombreuses PME fournissant des services de développement informatique ont été créées par des Français en Roumanie, à l'image de Vauban ou de Transycons.

Tous les éléments sont réunis pour faire de la Roumanie une destination privilégiée pour les centres d'appels : expertise de la main-d'œuvre en informatique, multilinguisme, faibles salaires, excellente vitesse de connexion internet dans tout le pays, bonnes performances macro-économiques et stabilité politique. Les liens forts entre la France et la Roumanie et le fait que la Roumanie soit le pays non francophone où le plus grand nombre d'élèves apprennent le français facilite grandement l'implantation de centres d'appels pour les leaders français du secteur tels que TELUS International, Teleperformance et Webhelp, mais aussi pour les grands opérateurs d'autres pays tels que CGS et Mellon. Toutes ces sociétés travaillent essentiellement à distance pour des clients français et d'autres pays d'Europe.

En revanche, les spécialistes de téléphonie Orange Business Services et Avenir Telecom sont basés en Roumanie pour servir le marché roumain uniquement.

### *Principales sociétés de services informatiques en Roumanie*

<b>Atos IT Solutions and Services SRL</b>	Société française implantée dans le monde entier, Atos fournit des services de conseil et d'intégration de systèmes informatiques, d'infogérance, de Big Data et de Sécurité.	Calea Floreasca nr.169 Imobil A, Et. 2, Sector 1 014459 București	ro.atos.net
<b>Capgemini Romania</b>	Société française, Capgemini est un des leaders mondiaux en conseil technologique.	63-69 Dr. Iacob Felix Street, Premium Plaza Building, 9th floor, district 1 011033, Bucharest	ro.capgemini.com
<b>Teleperformance</b>	Teleperformance est un leader des centres d'appels, spécialiste de la gestion multicanal de l'expérience client externalisée.	72, Mihail Sebastian Street, 5th district, 050784 Bucharest	teleperformance.ro
<b>Telus International</b>	Telus International (ex-Callpoint) est un prestataire de centre d'appels multilingues en Bulgarie et Roumanie	AFI PARK 3 Vasile Milea boulevard number 4G 6th district Bucharest	telusinternational-europe.com/

Et aussi : Alcatel Lucent - ARIES - Avenir Telecom - Morpho Cards Roumanie S.R.L - Orange Business Services - Orange Romania - Rue de la Paye - Transycons - Vauban Romania - Webhelp Romania...

## Marketing, études et communication

### *Le consommateur roumain*

Les consommateurs roumains disposent d'un pouvoir d'achat inférieur à la moyenne des pays de l'Union européenne, avec d'assez fortes disparités, notamment entre les villes et les zones rurales.

Le facteur prix est primordial, mais la qualité et l'origine des produits jouent également un rôle dans la décision d'achat. Les produits français sont globalement appréciés, notamment pour le luxe, l'habillement ou la gastronomie. La publicité joue un rôle plus important qu'en Europe de l'ouest, les consommateurs roumains étant moins sollicités.

### *Les agences de communication et médias*



Libertatea, quotidien de Ringier, est un des journaux de boulevard qui remportent le plus de succès en Roumanie

La Roumanie étant le second marché d'Europe centrale et orientale après la Pologne, les majors européens de la communication sont logiquement également tous présents à Prague. On y retrouve donc les fleurons de leaders mondiaux WPP (Ogilvy, Young & Rubicam, etc.), Omnicom (BBDO...) et IPG (Mc Cann, Lowe). Du côté des Français Publicis (Saatchi & Saatchi, Leo Burnett...) et Havas (ex-Euro RSCG) sont deux acteurs incontournables du marché, notamment pour la publicité relative aux marques françaises.

Les géants mondiaux du secteur des études que sont Nielsen, Kantar, GfK et le français Ipsos sont tous présents en Roumanie. Dans le domaine de la recherche en sciences sociales, le Centre Régional Francophone de Recherches Avancées en Sciences Sociales (CEREFREA) est une référence en Europe du sud-est.

Il existe de petites agences marketing françaises ou dirigées par des Français, souvent spécialisées dans un secteur ou suivant une clientèle.

### *Sélection d'agences de communication et média*

<b>Havas Worldwide Bucharest</b>	Havas Worldwide (ex-Euro RSCG) est une agence de communication globale	141 Calea Victoriei, Sector 1 Bucharest 010071 319 Independentei	advv.ro
<b>IPSOS</b>	Ipsos est une société d'études et de sondages française.	Boulevard, Sema City 1, 3rd-4th floor, 060032, Bucharest,	ipsos.ro
<b>Publicis Romania</b>	Société française, Publicis est un acteur majeur au niveau mondial de la publicité	Advertising 13 Nicolae Iorga St. 010432 Bucharest	publicis.ro

Et aussi : DEFI - Havas Media Romania - Mirabelle Evenimente - Centre Régional Francophone de Recherches Avancées en Sciences Sociales (CEREFREA)

### **Services linguistiques**



Le secteur de la traduction et de l'interprétariat est extrêmement atomisé, n'importe qui maîtrisant deux langues pouvant réaliser cette tâche, avec plus ou moins de succès. L'immense majorité des traducteurs et interprètes sont des freelancers référencés dans des sites phare tels que Odesk.com eLance ou Freelancer.com, et inscrits dans les bases de données des principaux cabinets de traduction, qui les sollicitent pour des missions en télétravail, en fonction des besoins.

Sur le marché roumain, le leader français est le cabinet Solten, largement implanté en Europe centrale et orientale. Divers cabinets roumains tels que Lexington House, Champollion ou ABC Traduction sont membres de Club-Export Roumanie ou de la CCI Franco-roumaine et pour cette raison habitués à évoluer avec une clientèle française.

### *Sélection de traducteurs spécialistes des traductions français-roumain*

<b>SOLTEN Roumanie</b>	Le groupe Solten est un leader français des services de traduction et interprétation	Sos.Oltenitei, nr.18, bl.3D sector 4, Bucharest	<a href="http://solten.ro">solten.ro</a>
------------------------	--	---	--

Et aussi : ABC TRADUCTION - Biroul de Traduceri Champollion SRL - Lexington House - AGS Traduction - AMALCO - Cabinet Franceze - TRAD'EST

## Adresses utiles

### *Adresses institutionnelles utiles en Roumanie*

<b>Agence Universitaire de la Francophonie - Bureau Europe centrale</b>	1, Boulevard Schitu Magureanu Mezzanine 050025 Bucarest	<a href="http://auf.org">auf.org</a>
<b>Ambassade de Belgique en Roumanie</b>	Boulevard Dacia, 58 Sector II 020061 Bucarest	<a href="http://diplomatie.belgium.be/romania/">diplomatie.belgium.be/romania/</a>
<b>Ambassade de France en Roumanie</b>	13-15 rue Biserica Amzei, 010392 Bucarest - Secteur 1	<a href="http://ambafrance-ro.org">ambafrance-ro.org</a>
<b>Ambassade de Suisse en Roumanie</b>	16-20, Grigore Alexandrescu Str. 010626 Bucharest 1	<a href="http://eda.admin.ch/bucarest">eda.admin.ch/bucarest</a>
<b>Office Français de l'Immigration et de l'Intégration</b>	Strasda Tunari , nr 43 - Sector 2, Bucarest - Cod postal 20526	<a href="http://www.ambafrance-ro.org/-Office-francais-de-l-immigration-">http://www.ambafrance-ro.org/-Office-francais-de-l-immigration-</a>
<b>Union des Français de l'Etranger (UFE) – Roumanie</b>	Calea Victoriei, Nr. 37B 010061 Bucuresti, Sector 1	<a href="http://ufeenroumanie.org">ufeenroumanie.org</a>

### *Adresses institutionnelles utiles dans les pays francophones*

<b>Ambassade de Roumanie en Belgique</b>	105 Rue Gabrielle, 1180 Bruxelles	Belgique	bruxelles.mae.ro
<b>Ambassade de Roumanie en Belgique - section consulaire</b>	107 Rue Gabrielle, 1180 Bruxelles	Belgique	bruxelles.mae.ro
<b>Ambassade de Roumanie en France</b>	5, rue de l'Exposition, 75343 Paris cedex 07	france	paris.mae.ro
<b>Ambassade de Roumanie en France - Section consulaire</b>	3, rue de l'Exposition, 75343 Paris cedex 07	france	paris.mae.ro
<b>Ambassade de Roumanie en Suisse</b>	Brunnadernstrasse 20, 3006 Bern	Suisse	bern.mae.ro
<b>Institut culturel roumain</b>	107 Rue Gabrielle B-1180 Bruxelles	Belgique	icr.ro/bruxelles
<b>Institut culturel roumain</b>	1 rue de l'Exposition 75007 PARIS	france	institut-roumain.org